

# 《飞越老人院》呈现老人追梦之旅

## 田华、许还山、陶玉玲等老艺术家“集结”张杨新片，影片5月初将上映

□据 新华社 新浪网

由“第六代导演”张杨执导的电影《飞越老人院》将于5月初在全国上映。影片主演不但有陈坤、徐帆、颜丙燕等一线演员，还包括许还山、吴天明、田华、管宗祥、陶玉玲、黄素影、仲星火等老艺术家。

导演张杨3月8日在北京介绍，《飞越老人院》讲述了一所民营的老人院里，一群平均年龄在80岁以上的老人为了登上梦想的舞台，联合起来施计驾车飞越老人院，在追寻梦想的途中所发生的一系列故事。

“我们讲述的是老人的故事，但并不局限于老人的生活。其实，这部电影讲述的是为了梦想努力去实现的精神。希望所有观众尤其是年轻观众都能从影片中感受到这种精神。”张杨说。

影片演员阵容包括了新中国电影史上许多著名的老艺术家：田华、许还山、吴天明、王德顺、李滨、管宗祥、陶玉玲、刘江、张华勋、黄素影、仲星火等，还有徐帆、廖凡、陈坤、斯琴高娃等一线影星。

影片涉及老龄化 and 老人院等话题，诸位老艺术家对此各有看法。许还山和张华勋认为，老人最重要的是不能自我沉沦，而是要有自己的想法和追求。

张杨说，老演员们年龄均在七八十岁，甚至还有九十岁高龄的老艺术家，自称是“70、80、90后”，对影片的拍摄工作热情相当高。“老艺术家们各个不服老，给我很大的支持与配合，令人心生敬佩”。



《飞越老人院》剧照

### 延伸阅读

#### 张杨与父亲冰释前嫌

《飞越老人院》导演张杨的父亲张华勋也参与了这部影片的演出。

张杨曾拍摄“父子三部曲”，但张华勋坦言，直到演了《飞越老人院》这部影片，他才真正明白儿子心目中的爱。“我们平时沟通很少，我和他母亲对他也曾经有

所责备，认为这孩子怎么这样。他之后拍了三部片子探讨父亲和孩子的关系。直到演了这部电影，我才理解了——我们以前觉得他对父母的孝敬不够，但他的爱其实是超越对父母的爱，是一种大爱。我很有他骄傲。”张华勋说。

### 票房进账约20亿美元

## 西方经典音乐剧《猫》今夏要推中文版了

□新华社上海3月8日电(记者 许晓青)

继2011年中文版音乐剧《妈妈咪呀》创造高票房后，西方音乐剧巅峰之作《猫》将于2012年8月首次推出中文版，在上海大剧院举办全球首演。

制作出品《妈妈咪呀》中文版的亚洲联创公司8日在上海与“音乐剧之父”安德鲁·劳埃德·韦伯创立的英国真正好公司达成战略合作。今夏，双方将合作推出音乐剧《猫》在全世界的第15种语言版本——中文版。

《猫》被誉为“世界四大音乐剧”之一，自1981年在伦敦上演以来，已在全球26个国家的300多个城市盛演不衰，吸引了7300多万人次观演，创造了约20亿美元的骄人

的票房纪录。

音乐剧《猫》中文版导演兼舞蹈总监乔-安·鲁宾逊8日在上海对记者说，跨文化的交流，也就是“翻译”，是推出音乐剧《猫》中文版的最大难点。她将严格把关，确保“唱中文的‘猫’”尽可能原汁原味。

据了解，乔-安·鲁宾逊已经与“猫”共舞30多年，对舞台上每只“猫”的每个眼神都了如指掌，此前她参与了全部14个语种版本的制作。

亚洲联创公司总经理田元说，吸取《妈妈咪呀》中文版的翻译经验，目前海内外共有4组专业翻译团队正在对剧本的中文版进行中英文比对及中文润色，八成内容已基本完工，再行“倒译”成英文的各

种版本都将送交英方审看并最终定夺，预计到今年4月，中文剧本可交给演员投入排练。

在音乐剧《猫》30多年的发展历程中，知名歌唱家伊莲·佩姬、莎拉·布莱曼等人的名字都与“猫”紧密相连。此次中文版音乐剧《猫》将延续《妈妈咪呀》的制作方式，先行在全球“海选”演员，能否在华语圈挖掘出中文版的“猫族”巨星，中英两国主创人员都拭目以待。

据了解，继《猫》之后，《剧院魅影》等西方经典音乐剧也有望推出中文版。中英合作双方还拟整合全球音乐剧创作人才，推出具有世界水准的中国原创音乐剧，并为中国音乐剧产业培养一批演员和制作人才。

## 图说文娱



### 赵薇新片女主角曝光

7日，记者从赵薇首次担任导演的电影《致我们终将逝去的青春》剧组获悉，担任女主角的是长相清纯的影坛新人杨子姗。杨子姗1986年11月6日在南京出生，毕业于南京艺术学院音乐表演专业，曾获得2006年江苏卫视《名师高徒》全国总决赛亚军，现在内地和台湾发展，签约杨紫琼的经纪公司星城娱乐，演过电影《街角的小王子》、《近在咫尺的恋爱》。(中新)



### 齐豫发布新专辑《云端》

7日，台湾著名歌手齐豫携新专辑《云端》在北京出席发布会。《云端》被称为“心灵音乐”，是齐豫2002年宣布不再演唱流行歌曲之后的第二张专辑。已经皈依佛门的齐豫说，“云端是老天爷住的地方”，新专辑中有多首歌曲探讨生死问题，她希望借音乐告诉大众应以平和心态面对生活中的欢乐与苦难。据悉，齐豫已出道33年，代表作有《橄欖树》、《你是我所所有的回忆》等。(新华)



胡兵

## 胡兵回归荧屏 欲打造时尚剧

### 首度承认花5年时间疗情伤

□据《武汉晨报》新华网

都市情感剧《亲爱的回家》是胡兵阔别国内荧屏5年的回归之作，颇为讨好的角色也让这名男星再度成为热议焦点。7日，正在巴黎参加时装周的他表示，今年将把工作重心放在自己的工作室，筹拍“真情”系列。对于最近媒体盛传他与女模特的8年旧情，他首度承认自己花了5年时间才走出来。

40岁的胡兵一直少有绯闻传出，不过近日一段他和女模特长达8年的感情又被挖出来，“分手时很决绝，我几乎是‘净身出户’。但有很长一段时间，我还是会不由自主地开着车回到原来我们在一起的地方”。

经历了那段情伤，胡兵坦承目前正在经营一段远隔重洋的感情，“她要的东西我给不了，那就是时间。她希望我搬到那个国家去住，但我目前还做不到，毕竟我自己有很多工作”。

在《亲爱的回家》中，胡兵本色出演海归企业家，让韩雪扮演的苦情女程桦成功重塑生活。胡兵希望做中国真正意义上的时尚剧，“中国最缺的还是时尚剧！很多人认为时尚剧就是要在身上套多少名牌，但真正的时尚是一种生活方式。你看，美剧里，一件简单的T恤就能打造出一种时尚的感觉。我的工作性质就是满世界飞，这样就吸取了各地时尚元素，结合当下热点资讯，做中国真正意义上的时尚剧”。



### 赵本山被曝代言海南楼盘

近日，有消息爆出赵本山在海南代言养生楼盘，而且在此购置多处房产，有可能以后在海南养老。赵本山喜欢海南，每年春节过后，都会带着家人到此住一段时间。据“长春国贸”微博爆料：“本山大叔不但在海南购置了多处房产，近年来很少接拍广告的他还破例为海南某养生楼盘起了形象代言。”据该楼盘置业顾问介绍，赵本山做代言的同时也是这里的业主，购买了一层楼。(华商)